



# Manuale di funzionamento e manutenzione

---

## **Caterpillar Radio aziendale premium**

---

Lingua: istruzioni nella lingua d'origine



Scansionare per effettuare la ricerca e l'acquisto di ricambi originali Cat® e per ottenere informazioni relative alla manutenzione.



## Informazioni importanti sulla sicurezza

La maggior parte degli incidenti relativi all'uso del prodotto, la manutenzione e la riparazione sono causati dalla mancata osservanza delle fondamentali regole o precauzioni di sicurezza. Spesso è possibile evitare un incidente riconoscendo in anticipo le situazioni potenzialmente pericolose. È necessario rendere noti i potenziali pericoli, inclusi i fattori umani, che potrebbero compromettere la sicurezza. È inoltre necessario disporre dell'addestramento, della competenza e degli strumenti per svolgere queste funzioni in modo corretto.

**L'uso, la lubrificazione, la manutenzione o la riparazione di questa macchina eseguiti in modo improprio possono essere pericolosi e possono causare infortuni e anche la morte.**

**Non mettere in funzione e non eseguire alcuna operazione di lubrificazione, manutenzione o riparazione di questo prodotto se non si possiedono le dovute autorizzazioni e senza aver prima letto e compreso le informazioni relative a uso, lubrificazione, manutenzione e riparazione.**

Le precauzioni e le avvertenze di sicurezza sono riportate in questo manuale e sul prodotto. La mancata osservanza di queste avvertenze può causare infortuni gravi o mortali all'operatore e a terzi.

I rischi sono identificati dal "Simbolo di avvertenza per la sicurezza", seguito da una "segnalazione" quale "PERICOLO", "AVVERTENZA" o "ATTENZIONE". L'etichetta di allarme sicurezza "AVVERTENZA" è mostrata qui di seguito.



Il significato di questo simbolo di avvertenza sicurezza è il seguente:

**Attenzione! Stare all'erta! Riguarda la Vostra sicurezza.**

Il messaggio che appare sotto il simbolo e ne spiega il pericolo può essere sotto forma di testo o immagine.

Le etichette di "AVVISO" riportate sul prodotto e nella presente pubblicazione rappresentano un elenco non esaustivo di operazioni che possono causare danni al prodotto.

**Caterpillar non può prevedere tutte le possibili circostanze che potrebbero implicare un potenziale pericolo. Le avvertenze riportate nella presente pubblicazione e sul prodotto non sono, pertanto, onnicomprensive. Utilizzare questo prodotto in modi diversi da quanto illustrato nel presente manuale solo dopo essersi accertati di aver preso in considerazione tutte le norme e le precauzioni di sicurezza pertinenti al funzionamento del prodotto nel luogo di utilizzo, comprese regole specifiche del sito e precauzioni applicabili al cantiere. Se nelle varie operazioni si adottano procedure, attrezzature o metodi non espressamente raccomandati da Caterpillar, è indispensabile accertarsi che il lavoro sia comunque eseguito nei limiti della sicurezza personale di chi lo esegue e degli altri. Accertarsi inoltre di avere le opportune autorizzazioni per questo tipo di lavoro e che il prodotto non sia danneggiato o reso non sicuro da qualsiasi operazione di uso, lubrificazione, manutenzione o riparazione scelta.**

Le informazioni, le caratteristiche tecniche e le illustrazioni contenute in questa pubblicazione sono basate sui dati disponibili al momento della sua compilazione. Caratteristiche tecniche, coppie, pressioni, misure, regolazioni, illustrazioni, ecc., sono soggetti a modifica in qualsiasi momento. Tali variazioni possono influenzare la manutenzione del prodotto. Prima di iniziare qualsiasi lavoro, è necessario disporre di tutte le informazioni complete e aggiornate disponibili. I dealer Cat dispongono delle più recenti informazioni disponibili.

---

### AVVERTENZA

**Se servono parti di ricambio per questo prodotto, Caterpillar raccomanda di utilizzare parti di ricambio originali Caterpillar®.**

**Gli altri ricambi potrebbero non rispettare determinate caratteristiche tecniche dell'attrezzatura originale.**

**Se sono installate parti di ricambio, il proprietario della macchina/l'utilizzatore deve assicurarsi che la macchina rimanga conforme a tutti i requisiti applicabili.**

---

**Negli Stati Uniti, la manutenzione, sostituzione o riparazione dei dispositivi e degli impianti di controllo delle emissioni può essere svolta dall'officina o dal tecnico di riparazione scelto dal proprietario.**

---

## Contenuto

Prefazione ..... 4

### Sezione sicurezza

Informazioni generali di pericolo ..... 5

### Informazioni sulla conformità alle normative

Componenti a radiofrequenza..... 6

### Sezione Uso

Funzionamento ..... 11

### Sezione informazioni di riferimento

Materiali di riferimento ..... 30

### Sezione indice

Indice ..... 31

## Prefazione

### Informazioni su questa pubblicazione

Questo manuale deve essere conservato nell'apposito contenitore.

Questo manuale contiene informazioni sulla sicurezza, istruzioni sul funzionamento e consigli per la manutenzione.

Alcune fotografie o illustrazioni in questa pubblicazione mostrano particolari o accessori che possono essere differenti da quelli del prodotto di cui si dispone.

Il miglioramento e l'evoluzione continui del prodotto possono aver comportato modifiche al prodotto stesso che non sono riportate in questa pubblicazione. Leggere, studiare e tenere questo manuale insieme al prodotto.

Ogni volta che si presenta un problema riguardante il prodotto o questa pubblicazione, rivolgersi al concessionario Cat per ottenere le informazioni più recenti.

### Sicurezza

La sezione "Sicurezza" elenca le misure di sicurezza fondamentali. Questa sezione indica inoltre testo e posizione dei simboli e delle etichette di sicurezza usate sull'apparecchiatura.

### Funzionamento

La sezione "Funzionamento" serve da riferimento per un operatore che non conosce il prodotto e da promemoria per un operatore esperto. Questa sezione comprende una descrizione degli strumenti, degli interruttori, dei comandi del prodotto e dei comandi delle attrezzature, ed informazioni per la programmazione.

Le fotografie e le illustrazioni guidano l'operatore attraverso le procedure corrette di controllo, avviamento, uso ed arresto del prodotto.

Questa pubblicazione descrive a grandi linee le tecniche operative fondamentali. Abilità e perizia si svilupperanno man mano che l'operatore migliora la propria conoscenza del prodotto e delle sue possibilità.

### Manutenzione

La sezione "Manutenzione" costituisce una guida alla cura dell'apparecchiatura.

## Sezione sicurezza

i08704411

### Informazioni generali di pericolo

Codice SMCS: 7606

#### ATTENZIONE

**Non azionare o lavorare su quest'attrezzatura senza aver prima letto e assimilato le istruzioni e le avvertenze riportate nei Manuali di funzionamento e manutenzione. La mancata osservanza delle istruzioni o delle avvertenze può causare infortuni anche mortali. Per i manuali di ricambio, rivolgersi al Dealer Caterpillar. L'utente ha la responsabilità di adottare tutte le misure di sicurezza necessarie.**

### Prefazione

Il presente documento è un supplemento al Manuale di funzionamento e manutenzione dell'attrezzatura. Allegare sempre il presente documento al Manuale di funzionamento e manutenzione dell'attrezzatura.

### Introduzione

Nel presente documento vengono fornite informazioni sul funzionamento dell'impianto radio aziendale premium di intrattenimento Caterpillar®.

Non azionare o effettuare la manutenzione dell'attrezzatura prima di aver letto e compreso le istruzioni e gli avvisi riportati sul Manuale di funzionamento e manutenzione dell'attrezzatura. Prendere visione del contenuto del presente documento, prima di utilizzare l'attrezzatura dotata di impianto radio AM/FM Cat.

### Avvertenze e conformità

Leggere questo Manuale di funzionamento e manutenzione attentamente prima del funzionamento e tenere il Manuale di funzionamento e manutenzione come riferimento futuro.

### Precauzione

- Prima di montare e collegare l'unità, scollegare il terminale negativo della batteria del veicolo.
- Sostituire il fusibile con un altro di pari amperaggio nominale.
- L'utilizzo di un fusibile con amperaggio nominale più alto può provocare gravi danni all'unità.

- Verificare che non penetrino all'interno della radio acqua, spilli o altri oggetti che possano causare malfunzionamenti o generare pericoli per la sicurezza, come il rischio di scossa elettrica.
- Se la macchina è rimasta parcheggiata a lungo al sole o al freddo, attendere che la temperatura del veicolo si normalizzi prima di mettere in funzione l'unità.

### Prima dell'uso

Non alzare troppo il volume. Tenere il volume a un livello tale da poter sentire i suoni di avvertenza provenienti dall'esterno (avvisatori acustici, sirene e così via).

Arrestare la macchina prima di eseguire operazioni complesse.

### Attenzione

Non aprire il coperchio e non eseguire riparazioni. Richiedere l'assistenza di un dealer autorizzato.

**Nota:** A causa dei miglioramenti tecnologici, le caratteristiche tecniche e la progettazione sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Attualmente, i Manuali di funzionamento e manutenzione sono disponibili sul sito:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Per le attrezzature mobili e quelle situate in zone prive di accesso diretto a internet mentre il prodotto è in uso, occorre stampare una copia cartacea del Manuale di funzionamento e manutenzione e conservarla insieme al prodotto.

Per ulteriori informazioni o per una copia cartacea del Manuale di funzionamento e manutenzione, rivolgersi al dealer Cat più vicino:

[https://www.cat.com/en\\_US/support/dealerlocator.html](https://www.cat.com/en_US/support/dealerlocator.html)

## Informazioni sulla conformità alle normative

### Componenti a radiofrequenza

i09223272

### Radio per intrattenimento (Antenna (579-6826), se in dotazione)

Codice SMCS: 7338

Tabella 1

Modello	Codice Cat
Grp antenna	579-6826 Grp antenna

### Dichiarazione di conformità semplificata

#### Unione Europea



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 USA

Con la presente, Caterpillar Inc. dichiara che questa apparecchiatura radio è conforme alla direttiva "2014/53/UE". Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

#### Gran Bretagna



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 USA

Con la presente, Caterpillar Inc. dichiara che questa apparecchiatura radio è conforme ai relativi requisiti di legge. Il testo completo della dichiarazione di conformità britannica è disponibile al seguente indirizzo web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Caterpillar suggerisce di richiedere la dichiarazione di conformità subito dopo l'acquisto.

### Caratteristiche tecniche

Tabella 2

Caratteristiche tecniche elettriche	
<b>Antenna AM</b>	
Frequenza	535 - 1605 kHz
Guadagno	2 dB (tipico)
<b>Antenna FM</b>	
Frequenza	88 - 108 MHz
Guadagno	10 dB (tipico)
<b>Antenna DAB</b>	
Frequenza	174 - 240 MHz
Guadagno	12 dB (tipico)
<b>Antenna SiriusXM</b>	
Frequenza	2320 - 2345 MHz
Guadagno	30 dB (tipico)
Figura di rumore	0,8 dB
Efficienza	64%
Attuale	120 mA (tipico)
Guadagno di picco	5,4 dBi (tipico)
Guadagno medio	-1,9 dB
Polarizzazione	LHCP
<b>Potenza</b>	
Tensione	9 V - 13 VCC
Attuale	50 mA @ 12 V

Tabella 3

Specifiche meccaniche	
Dimensione	300 mm x 96,61 mm x 61,45 mm
Cavo	RG-174
Connettore	AM/FM: TNC femmina DAB: TNC maschio SiriusXM: TNC femmina
Materiale scatola	ASA+PC con stabilizzatore UV
Sigillante	Silicone
Peso	0,27 kg
Max. Forza di trazione cavo	35,59 N

Tabella 4

Condizioni ambientali	
Tenuta	IP67
Gamma di temperatura	Da -40°C a 85°C
Scossa termica	IEC 60068-2-14
Umidità	Senza condensa a 65°C 95% UR

i10103243

## Radio per intrattenimento (Radio aziendale premium - Se in dotazione)

Codice SMCS: 7338

Tabella 5

Modello	Codice Cat
Radio aziendale premium (24 V)	562-4777
Radio aziendale premium DAB+ (24 V)	562-4778
Radio aziendale premium SXM (24 V)	562-4779
Radio aziendale premium (12 V)	585-1577
Radio aziendale premium DAB+ (12 V)	585-1578
Radio aziendale premium SXM (12 V)	585-1579

## Dichiarazione di conformità semplificata

(dichiarazione di conformità semplificata)

### Unione Europea

Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 USA

Con la presente, Caterpillar Inc. dichiara che questa apparecchiatura radio è conforme alla direttiva "2014/53/UE". Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

### Gran Bretagna

Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 USA

Con la presente, Caterpillar Inc. dichiara che questa apparecchiatura radio è conforme ai relativi requisiti di legge. Il testo completo della dichiarazione di conformità britannica è disponibile al seguente indirizzo web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Caterpillar suggerisce di richiedere la dichiarazione di conformità subito dopo l'acquisto.**

## Caratteristiche tecniche

Le seguenti caratteristiche tecniche del dispositivo di comunicazione vengono fornite per aiutare a condurre una valutazione del rischio correlato e per garantire la conformità a tutte le normative locali:

Tabella 6

Caratteristiche tecniche della radio		
Modello	Intervallo di tensione	Assorbimento di corrente
Radio aziendale premium (24 V)	16 V - 32 V	7 A
Radio aziendale premium (12 V)	10,8 V - 16 V	7 A

Tabella 7

Caratteristiche tecniche della radio	
Funzione	Gamma di frequenza
WB	162.40 MHz - 162.55 MHz
AM	522 kHz - 1710 kHz
FM	87.5 MHz - 108.00 MHz
DAB	153 kHz - 279 kHz
SXM	2332.5 MHz - 2345.0 MHz

Tabella 8

Caratteristiche tecniche della radio		
Modello	Gamma di frequenza	Max. Potenza in uscita
Bluetooth	2402 MHz - 2480 MHz	2,5 mW (+4 dBm)

Informazioni sulla conformità alle normative  
Radio aziendale premium - Se in dotazione

Tabella 9

Banda di frequenza radio							
Parametro		Europa	Stati Uniti	America Latina	Giappone	Cina	Arabia Saudita
WX	Gamma (MHz)	N/D	162.40 - 162.55	N/D	N/D	N/D	N/D
	Passo di ricerca (kHz)	N/D	25	N/D	N/D	N/D	N/D
	Passo di sintonizzazione manuale (kHz)	N/D	25	N/D	N/D	N/D	N/D
LW	Gamma (kHz)	153 - 279	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
	Passo di ricerca (kHz)	9	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
	Passo di sintonizzazione manuale (kHz)	9	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
AM	Gamma (kHz)	522 - 1620	530 - 1710	530 - 1710	522 - 1629	531 - 1602	531 - 1602
	Passo di ricerca (kHz)	9	10	10	9	9	9
	Passo di sintonizzazione manuale (kHz)	9	10	10	9	9	9
FM	Gamma (MHz)	87.5 - 108.0	87.7 - 107.9	87.5 - 107.9	76.0 - 90.0	87.5 - 107.9	87.5 - 108.0
	Passo di ricerca (kHz)	100	200	100	100	100	100
	Passo di sintonizzazione manuale (kHz)	100	200	100	100	100	100

## Avviso di esclusione di responsabilità

### AVVERTENZA

La trasmissione delle informazioni da parte di questo dispositivo a radiofrequenza può essere soggetta a vari requisiti di legge, a seconda della giurisdizione in cui si trova l'attrezzatura su cui è montato il dispositivo. I requisiti di legge possono includere, senza essere a questa limitata, l'autorizzazione all'uso della radiofrequenza. La trasmissione delle informazioni da parte del dispositivo deve essere limitata a quei luoghi in cui sono soddisfatti tutti i requisiti di legge per l'uso di questo dispositivo e della rete di comunicazione. Si ricorda che nel caso in cui un'attrezzatura venduta con questo dispositivo fosse collocata o trasferita in un luogo dove (i) i requisiti legali previsti dalla giurisdizione locale relativi alla trasmissione delle informazioni non siano soddisfatti oppure (ii) la trasmissione o il trattamento di tali informazioni in più luoghi non sia legale, Caterpillar declina qualsiasi responsabilità relativa a tale inadempienza e Caterpillar può interrompere la trasmissione delle informazioni provenienti da tale attrezzatura. Per eventuali domande riguardanti il funzionamento del sistema in una determinata giurisdizione, rivolgersi al dealer Cat.

## Avvertenze di certificazione

### Avvertenza FCC (Federal Communications Commission, commissione federale USA per le comunicazioni)

#### Interferenza

La radio è conforme alla sezione 15 delle norme FCC e agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) (2)

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

## Esposizione alle radiazioni

Questo dispositivo è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC/IC definiti per un ambiente non controllato e rispetta le linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze (RF) FCC. Le linee guida sull'esposizione RF possono essere reperite nel Supplemento C al Bollettino OET65. Il dispositivo è inoltre conforme alle norme sull'esposizione alle radiofrequenze (RF) RSS-102 di Industry Canada (IC). Non posizionare il trasmettitore in prossimità di un'antenna e non farlo funzionare con un'altra antenna o un altro trasmettitore.

### Avvertenza dispositivo digitale di classe B FCC

Quest'attrezzatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti inerenti i dispositivi digitali di classe B, ai sensi della sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione adeguata da interferenze nocive in caso di installazione in una zona residenziale. L'attrezzatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni fornite, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che tali interferenze non possano verificarsi in determinate installazioni. Per stabilire se questa attrezzatura causa interferenze nella ricezione del segnale della radio o della televisione, basta spegnere e riaccendere l'attrezzatura. Si raccomanda all'utente di provare a correggere eventuali interferenze adottando una o più delle seguenti misure:

- Rivolgersi al dealer o a un tecnico radio/tv esperto per ricevere assistenza.

### Avvertenza per gli utenti Corea del Sud




Il dispositivo è stato approvato per l'uso in un ambiente commerciale. Se utilizzato in un ambiente domestico, è possibile che si verifichino interferenze.

Informazioni sulla conformità alle normative  
Radio per intrattenimento

## Dichiarazione relativa alle modifiche

Caterpillar non ha approvato alcuna variazione o modifica dell'utente a questo dispositivo. Eventuali variazioni o modifiche possono annullare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

## Contrassegni di certificazione

 C-26104 **Argentina – (562-4777) ID certificato: C-26104;**  
 C-26099 **(585-1577) ID certificato: C-26099;**  
 C-26102 **(585-1578) ID certificato: C-26102**

i10103245

## Radio per intrattenimento (Antenna (573-8527), se in dotazione)

Codice SMCS: 7338

Tabella 10

Modello	Codice Cat
Grp antenna	573 - 8527 Grp antenna
	636 - 4805 Grp antenna

## Dichiarazione di conformità semplificata

### Unione Europea



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL 61629 USA

Con la presente, Caterpillar Inc. dichiara che questa apparecchiatura radio è conforme alla direttiva "2014/53/UE". Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

### Gran Bretagna



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL 61629 USA

Con la presente, Caterpillar Inc. dichiara che questa apparecchiatura radio è conforme ai relativi requisiti di legge. Il testo completo della dichiarazione di conformità britannica è disponibile al seguente indirizzo web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Caterpillar suggerisce di richiedere la dichiarazione di conformità subito dopo l'acquisto.

## Caratteristiche tecniche

Tabella 11

Caratteristiche tecniche elettriche	
<b>Antenna AM</b>	
Frequenza	535 - 1605 kHz
Guadagno	Passiva
<b>Antenna FM</b>	
Frequenza	88 - 108 MHz
Guadagno	Passiva
<b>Antenna DAB</b>	
Frequenza	174 - 240 MHz
Guadagno	12 dB (tipico)
<b>Potenza</b>	
Tensione	5 V - 13 VCC
Attuale	50 mA @ 12 V

Tabella 12

Specifiche meccaniche	
Dimensione	546 mm x 40 mm
Cavo	RG-174
Connettore	AM/FM: FAKRA Codice B DAB: FAKRA Codice A
Materiale scatola	PC
Base antenna	Acciaio inossidabile
Peso	157,1 g
Max. Forza di trazione cavo	35 N

Tabella 13

Condizioni ambientali	
Tenuta	IP67
Gamma di temperatura	Da -40°C a 85°C
Scossa termica	IEC 60068-2-14
Umidità	Senza condensa a 65°C 95% UR

## Sezione Uso

# Funzionamento

i08728220

## Radio

Codice SMCS: 7338

### **AVVERTENZA**

Durante la guida, tenere sempre gli occhi fissi sulla strada e le mani sul volante, prestando molta attenzione alle normali operazioni di guida. Come sempre, il funzionamento del veicolo in sicurezza è responsabilità del conducente. Non tenere gli occhi fissi sulla strada e le mani sul volante può provocare infortuni al conducente e agli altri.

## Introduzione

Le informazioni contenute nel presente Manuale di funzionamento e manutenzione descrivono caratteristiche che possono anche non essere comprese nel sistema specifico, in quanto opzioni non acquistate oppure relative a modifiche apportate successivamente alla stampa del manuale stesso. Le informazioni sono aggiornate al momento della pubblicazione del Manuale di funzionamento e manutenzione. Rivolgersi al dealer locale per verificare eventuali modifiche apportate.

L'impianto radio viene comandato tramite pulsanti.

**Nota:** Tenere presente che esistono due versioni della radio:

- 12 V CC

- 24 V CC

## Ricevitori stereo



Illustrazione 1  
AM/FM/Bluetooth/USB/AUX

g06744974



Illustrazione 2  
SXM/AM/FM/Bluetooth/USB/AUX

g06744979



Illustrazione 3  
DAB/AM/FM/Bluetooth/USB/AUX

g06744970

## Piedinatura della radio

I collegamenti della radio sono riportati in Figura 4

Cavity	Pin No.	Function	In/Out
A1	1	CAN-High	I/O
A2	2	CAN-Low	I/O
A3	3	Reserved	-
A4	4	Ignition	I
A5	5	PWR_ANT	O
A6	6	Reserved	-
A7	7	Battery	I
A8	8	Ground	I
B1	9	Reserved	-
B2	10	Reserved	-
B3	11	RF+ (Speaker)	O
B4	12	RF- (Speaker)	O
B5	13	LF+ (Speaker)	O
B6	14	LF- (Speaker)	O
B7	15	Reserved	-
B8	16	Reserved	-
C1	17	Ground	I
C2	18	Amplifier Sense	I
C3	19	Reserved	-
C4	20	Telephone Mute	I
C5	21	Reserved	-
C6	22	Reserved	-
C7	23	AUX 2 Left	I
C8	24	AUX 2 Shield GND	I
C9	25	AUX 2 Common	I
C10	26	AUX 2 Right	I
C11	27	AUX 2 ON_OFF	I
C12	28	Reserved	-
C13	29	Reserved	-
C14	30	Reserved	-
C15	31	MIC + (BT)	I
C16	32	MIC - (BT)	I
C17	33	AUX 3 Shield GND	I
C18	34	AUX 3 Left	I
C19	35	AUX 3 Common	I
C20	36	AUX 3 Right	I

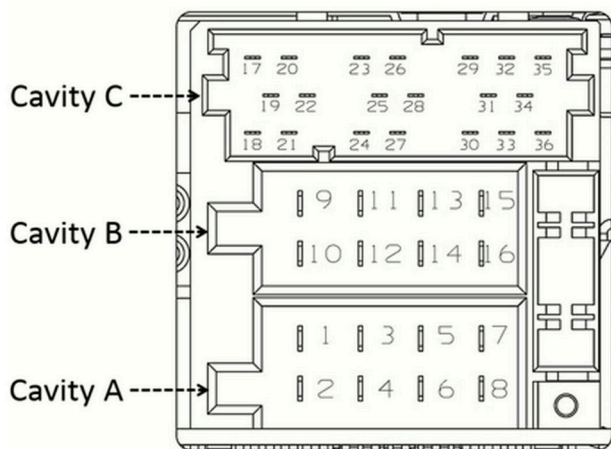


Illustrazione 5

g06425480

## Funzioni generali dei ricevitori radio

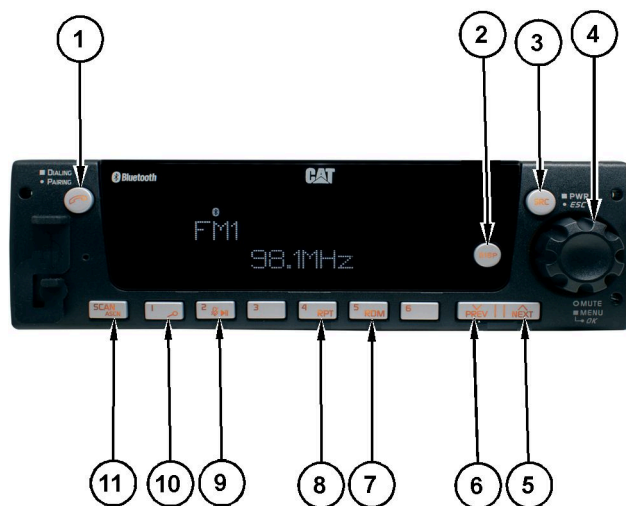


Illustrazione 6

g06744959

- (1) Telefono
- (2) Disp (Display)
- (3) SRC/PWR/ESC (Sorgente/Alimentazione/Uscita)
- (4) Manopola
- (5) Next (Successivo)
- (6) Prev (Precedente)
- (7) RDM (Casuale)
- (8) RPT (Ripeti)
- (9) Riproduci/Pausa, tacitazione microfono
- (10) Sfoglia
- (11) SCAN/ASCN (Scansione/autoscansione)

## Funzionamento dei pulsanti della radio

### SRC (Sorgente/Alimentazione)

Premere il pulsante SRC per ACCENDERE la radio e cambiare la sorgente. FM -> AM -> SXM o DAB (se supportato) -> WX o LW -> USB/ipod (se supportato e connesso) -> AUX anteriore (se connesso) -> Aux posteriore -> Audio Bluetooth (se supportato e connesso).

Tenere premuto per SPEGNERE la radio.

### Temporizzazione orario

Con accensione DISATTIVATA, premere il pulsante SRC per ACCENDERE il ricevitore e attivare il temporizzatore orario della radio. La radio si spegne dopo 1 ora o tenendo premuto il pulsante SRC.

### Manopola volume/On/Off

Ruotare la manopola per alzare o abbassare il volume dell'audio. Premere per meno di 3 secondi per disattivare l'audio. Premere per più di 3 secondi per SPEGNERE la radio.

### PREV (Precedente/Indietro)

Premere per selezionare la traccia o la stazione precedente. Tenere premuto per andare indietro veloce (FR) o eseguire la ricerca diminuendo la frequenza.

### NEXT (Successivo/Avanti)

Premere per selezionare la traccia o la stazione successiva. Tenere premuto per andare avanti veloce (FF) o eseguire la ricerca aumentando la frequenza.

### Telefono (se supportato)

Premere il pulsante del telefono per visualizzare il menu del Bluetooth. Con Bluetooth abilitato e un dispositivo connesso, premere a lungo il pulsante per visualizzare il menu delle chiamate. Premendo brevemente il pulsante, si accetta la chiamata in arrivo.

### SCAN/ASCAN

Esegue la scansione delle stazioni/MP3/file e cartelle WMA e nel sintonizzatore, e memorizza come predefinite le stazioni con la sintonizzazione migliore.

### RIPRODUCI/PAUSA

Premere per mettere in pausa/riattivare il supporto attuale.

**RPT (Ripeti)**

Premere per ripetere la traccia corrente. Premere di nuovo per interrompere la ripetizione. Ricercare l'icona "RPT" sul display della radio per ATTIVARE o DISATTIVARE la funzione.

**SFOGLIA**

Premere per spostarsi nel dispositivo e selezionare un determinato brano o riprodurre un contenuto (applicabile a chiavette USB e iPod).

**RDM (Casuale)**

Premere per riprodurre le tracce in ordine casuale. Premere di nuovo per interrompere la modalità casuale. Ricercare l'icona "RDM" sul display della radio per ATTIVARE o DISATTIVARE la funzione.

**ESC/SRC (Uscita)**

Premere per uscire da un livello del menu. Con Bluetooth attivo (se supportato). Premere per rifiutare o eliminare una chiamata.

**DISP (Display)**

Se l'accensione del veicolo è ATTIVATA:

- Premere per modificare le visualizzazioni del display sorgente.

Se l'accensione del veicolo è DISATTIVATA:

- Premere per accendere la radio e visualizzare l'orologio per alcuni secondi.

**Radio****Sorgente audio**

Per accedere a AM, FM, WX/LW, SXM/DAB (se supportato), iPod, USB, Aux posteriore, Aux anteriore o audio BT, procedere come segue:

- Premere il pulsante SRC della radio per scorrere le opzioni e selezionare quella desiderata.

Le funzioni USB/iPod e BT audio sono disponibili solo se supportate dal modello della radio e se è collegato/inserito un dispositivo nella sorgente specifica.

**Nota:** Se un dispositivo è collegato con più sorgenti contemporaneamente, il funzionamento corretto della funzione non è garantito (a seconda del dispositivo). Esempio: il dispositivo è collegato con Aux anteriore e Bluetooth o USB e Bluetooth contemporaneamente.

**Radio AM-FM-WX/LW**

Ascolto della radio.

**Sintonizzazione**

Selezionare la "configurazione del sintonizzatore" desiderata.

Quando la radio è impostata su MANUAL (MANUALE), la radio:

- Per eseguire la sintonizzazione manuale, premere brevemente i pulsanti "NEXT" (SUCCESSIVO) o "PREV" (PRECEDENTE).
- Per eseguire la ricerca canali, premere a lungo i pulsanti "NEXT" (SUCCESSIVO) o "PREV" (PRECEDENTE).

Quando la radio è impostata su AUTO (AUTOMATICO):

- Per eseguire la ricerca, premere brevemente i pulsanti "NEXT" (SUCCESSIVO) o "PREV" (PRECEDENTE).
- Per eseguire la sintonizzazione manuale, premere a lungo i pulsanti "NEXT" (SUCCESSIVO) o "PREV" (PRECEDENTE).

**Sintonizzazione manuale**

La frequenza attuale viene aumentata/ridotta con incrementi di 0,2 MHz (modalità FM Stati Uniti), 10 kHz (modalità AM Stati Uniti) e di un canale (25 kHz) in modalità WX.

**Ricerca di una stazione**

Quando è attiva la funzione "Seek" (Ricerca), la radio aumenta/riduce la frequenza fino a trovare una stazione sintonizzabile.

**Nota:** Se non viene rilevata nessuna stazione sintonizzabile, la radio visualizza il messaggio "NO STATION FOUND" (NESSUNA STAZIONE TROVATA).

**Riferimento:** Per conoscere la procedura di modifica della zona di frequenza della radio, vedere la pubblicazione REHS4871.

**Preselezioni****Memorizzazione delle stazioni radio predefinite**

Premere brevemente uno dei pulsanti di preselezione (1-6). Una volta rilasciato il pulsante, la radio si sintonizza sulla frequenza memorizzata per la preselezione.

**SCAN**

Per avviare la funzione di scansione, premere brevemente il pulsante SCAN/ASCN (SCANSIONE/SCANSIONE AUTOMATICA). Una volta avviata la scansione, la radio ricerca le frequenze seguenti e si ferma per 8 secondi sulla successiva frequenza forte prima di continuare a cercare altre stazioni con frequenza forte.

**Nota:** Se dopo due passaggi di banda non viene rilevata nessuna stazione, la radio visualizza il messaggio "NO STATION FOUND" (NESSUNA STAZIONE TROVATA) e torna alla frequenza iniziale.

**AUTOSCAN**

La funzione consente di memorizzare temporaneamente come stazioni predefinite le 6 stazioni della banda attuale con frequenza più forte finché non si spegne la radio o si cambia sorgente.

"AUTOSCAN" (SCANSIONE AUTOMATICA) non memorizza le frequenze delle stazioni predefinite in ordine numerico. Le stazioni predefinite vengono memorizzate in base all'ordine in cui sono state trovate e alla qualità della frequenza.

Per avviare la funzione "AUTOSCAN", premere a lungo il pulsante "SCN/ASCN" finché la radio emette un segnale acustico. Mentre la radio memorizza le stazioni predefinite temporanee, lampeggia l'icona "AUTO SCAN".

Al termine della memorizzazione, la radio si sintonizza sulla stazione corrispondente alla Preselezione 1 e l'icona "AUTO SCAN" resta accesa finché la modalità è attiva.

Per sintonizzare la radio su una delle 6 frequenze o memorizzare nuove stazioni predefinite, eseguire i passaggi descritti in questa sezione.

Per uscire da questa modalità e tornare alle preselezioni iniziali, eseguire una delle seguenti azioni:

- Tenere premuto il pulsante SCAN/ASCAN
- Premere il pulsante SRC/PWR
- Spegnerne la radio
- Eseguire un ciclo di accensione
- Scollegare la batteria

**WX**

La banda WX è per le frequenze governative dedicate ai servizi di previsioni meteorologiche. La radio può sintonizzare 7 canali meteo. Per ulteriori informazioni, vedere le sezioni "Sintonizzazione", "Preselezioni" e "SCAN" del manuale.

**LW**

La radio a onde lunghe viene utilizzata prevalentemente in Europa. Le possibilità di navigazione sono comprese nella gamma di frequenza 153 - 279 KHz. Gli incrementi di frequenza tra canali successivi o precedenti è di 9 KHz.

Per navigare in LW, vedere le sezioni "Sintonizzazione", "Preselezioni" e "SCAN" del manuale.

**SXM (se supportato)**

I veicoli con abbonamento alla radio satellitare SiriusXM® in corso possono ricevere i programmi SiriusXM.

La radio satellitare SiriusXM offre un'ampia gamma di programmi e musica senza inserimenti pubblicitari in tutto il Paese e audio di qualità digitale.

**Display SXM**

Se è attiva la radio SiriusXM, possono essere visualizzati sullo schermo il numero e il nome del canale, il nome dell'artista o le informazioni sui contenuti, il titolo del brano o la categoria. SiriusXM può aggiornare le informazioni in qualunque momento.

Per modificare la visualizzazione del display corrente, premere brevemente il pulsante DISP.

Quando si seleziona un canale nuovo, si verifica un cambio di canzone, si seleziona la sorgente SXM (dall'accensione o dal cambio sorgente) o le informazioni vengono aggiornate, tutti gli elementi vengono visualizzati mediante radioavviso.

**Nota:** Il radioavviso può essere arrestato premendo brevemente il pulsante DISP.

**Selezione categorie SXM**

Le stazioni SiriusXM sono organizzate in categorie.

L'elenco delle categorie della radio SXM è contenuto nella seguente pagina Web:

<http://www.siriusxm.com/sxm/pdf/sirius/channelguide.pdf>

Per modificare la categoria corrente, premere a lungo il pulsante NEXT/PREV (SUCCESSIVO/PRECEDENTE), dopodiché la radio si sintonizza sul primo canale della categoria successiva o precedente.

**Abilitazione/disabilitazione della modalità categorie**

La voce Modalità di ricerca categoria abilitata indica che la ricerca riguarda solo i canali inclusi nella categoria corrente. Quando abilitata, l'icona CATEGORIA è accesa.

La voce Modalità di ricerca categoria disabilitata indica che la ricerca riguarda tutti i canali. Quando disabilitata, l'icona CATEGORIA è spenta.

L'impostazione predefinita all'accensione è categoria disabilitata.

### Selezione canale SXM

Le stazioni predefinite e la scansione funzionano allo stesso modo, descritto nella sezione "Radio AM-FM-WX/LW" del manuale.

### Pulsante NEXT (SUCCESSIVO)

Nella modalità SXM, la radio passa al canale successivo disponibile in ordine numerico.

### Pulsante PREV (PRECEDENTE)

Nella modalità SXM, la radio passa al canale precedente disponibile in ordine numerico.

**Nota:** Se il servizio SXM non è attivo, sono presenti solo i canali free-to-air.

### Memorizzazione dei canali SXM predefiniti

Sintonizzare il canale desiderato e premere a lungo uno dei pulsanti di preselezione (1-6) finché la radio emette un segnale acustico a conferma della memorizzazione.

Per sintonizzarsi su una delle stazioni memorizzate, premere brevemente uno dei pulsanti di preselezione (1-6).

### ID radio SXM

Se viene sintonizzato il canale 0, l'etichetta "RADIO ID" (ID RADIO) si alterna con il codice a otto cifre della radio SXM. Sullo schermo si alternano i due messaggi. Questo codice è necessario per attivare il servizio.

Sul canale 0 il pulsante DISP non funziona. Il canale 0 non è disponibile in "Category Mode Enabled" (Modalità categoria abilitata).

### Messaggi SXM

**SXM BUSY** – (SXM OCCUPATO) La radio sta acquisendo e/o elaborando dati audio e/o di testo. Non è richiesta alcuna azione.

**CHECK ANTENNA** – (VERIFICA ANTENNA) Il cavo dell'antenna o dell'antenna SXM non è collegato alla radio, oppure l'antenna è in cortocircuito.

**NO SIGNAL** – (NESSUN SEGNALE) Il modulo del sintonizzatore SXM segnala la condizione "No Signal". Finché non viene ripristinato il segnale ai satelliti SXM, funziona solo il canale 0.

**CHAN UNSUBSCRIBED** – (NESSUN ABBONAMENTO AL CANALE) L'abbonamento SXM

della radio non è stato rinnovato. Il messaggio scompare dopo 5 secondi.

**SUBSCRIPTION UPDATED** – (ABBONAMENTO RINNOVATO) L'abbonamento è stato rinnovato. Per eliminare il messaggio e tornare allo stato precedente, premere "OK" sulla manopola.

### CH UNAVAILABLE

– (CANALE NON DISPONIBILE) Il canale richiesto non è disponibile per il canale appena selezionato o per il canale attualmente selezionato. I canali non disponibili sono quelli che rientrano nella gamma dei canali legali ma non sono al momento disponibili per l'utilizzo. Oppure sono i canali che non fanno parte del pacchetto di servizio dell'abbonamento SXM specifico. Dopo 5 secondi viene sintonizzato il canale 1.

### TUNE START

– (AVVIO SINTONIZZAZIONE) Sintonizzandosi su una stazione SXM predefinita, se la traccia attuale non è stata ascoltata in precedenza, la radio riproduce automaticamente la traccia dall'inizio utilizzando il buffer "Instant Replay" (Riproduzione istantanea). Per abilitare/disabilitare la modalità "Tune Start", eseguire i passaggi indicati in TUNE START.

### INSTANT REPLAY

– (RIPRODUZIONE ISTANTANEA) Se viene sintonizzata su una stazione predefinita, la radio dà accesso immediato ai contenuti del canale memorizzati nel buffer tramite le funzioni "Instant Replay" e rende disponibile la navigazione nei contenuti. Per abilitare/disabilitare la modalità "Instant Replay", premere a lungo il pulsante "DISP" mentre è attiva la modalità SXM. Quando è abilitata, la funzione "Instant Replay" attiva "Instant Replay" la seconda funzione dei tasti di preselezione.

- Skip Backward (Salta indietro): premere brevemente P1
- Rewind (Indietro): tenere premuto P1
- Play/Pause (Riproduzione/pausa): premere brevemente P2 per alternare le funzioni
- Skip Forward (Salta avanti): premere brevemente P3
- Fast Forward (Avanti veloce): tenere premuto P3
- Go Live (Vai in diretta): premere brevemente P4.

### TUNE SCAN

– (SCANSIONE SINTONIZZAZIONE) Mentre la radio esegue la funzione "Tune Scan", riproduce automaticamente l'inizio dei brani memorizzati e aggiorna i metadati (ad esempio, artista/titolo) mentre viene eseguito l'estratto. Mentre la radio esegue la funzione "Tune Scan", può rispondere a due comandi di navigazione: "Skip Backward" (Salta indietro) e "Skip Forward" (Salta avanti).

- Prima di utilizzare "Tune Scan" è necessario memorizzare le stazioni predefinite. Se le stazioni predefinite non vengono salvate, il display visualizza il messaggio "NOT ENOUGH CONTENT TO SCAN" (CONTENUTI INSUFFICIENTI PER LA SCANSIONE).
- Per abilitare/disabilitare la modalità "Tune Scan", premere a lungo il pulsante "SCAN" mentre è attiva la sorgente SXM.

## DAB (se supportato)

Se è attivo un DAB, sul display possono essere visualizzati il nome della stazione e della categoria.

### DAB Traffic Announcement (Annuncio traffico DAB) (TA)

La radio segnala tramite un avviso la disponibilità di un TA. Per ascoltare l'avviso, selezionare l'opzione LISTEN (ASCOLTA) premendo la manopola del volume quando l'avviso è attivo. Per chiudere l'annuncio, premere il pulsante "ESC" o selezionare l'opzione CANCEL (ANNULLA) ruotando la manopola del volume e premendola.

### DAB Announcement (Annuncio DAB)

Quando si verifica un evento di annuncio DAB (e l'utente non sta telefonando), la radio si sintonizza automaticamente sulla stazione pertinente e viene visualizzata una finestra a comparsa a tutto schermo. Premendo "ESC" si chiude la finestra a comparsa e si torna all'ultima schermata visualizzata, mentre l'annuncio viene cancellato.

### DAB Announcement Category (Categoria annuncio DAB)

Con gli annunci DAB si possono ricevere avvisi di categorie diverse e l'utente può scegliere la categoria di annunci da ricevere nel Menu utente.

### Alternate Frequency (AF)/Service Following (DAB-FM link) (Frequenza alternativa) (AF)/ (Segue manutenzione) (Collegamento DAB-FM)

Con funzione ATTIVATA, se la stazione attuale perde il segnale, il sistema cerca una stazione nel DAB attualmente in simulcast, il display resta sulla stazione attuale, ma viene trasmesso il nuovo audio e sarà eventualmente eseguito un aggiornamento.

### Regional (Regionale) (solo radio DAB)

La funzione consente all'utente che si sposta in un'altra regione di bloccare l'apparecchio sulla programmazione regionale attuale o di consentire alla radio di sintonizzarsi sulla nuova programmazione regionale.

## Refresh List (Aggiorna elenco)

Il metodo consente all'utente di aggiornare tutto l'elenco DAB.

Nel Menu utente, è possibile selezionare l'opzione "Refresh List"

Durante la procedura di aggiornamento dell'elenco, la radio informa l'utente sull'operazione in corso.

Per annullare l'aggiornamento, premere il pulsante ESC.

## Emergency Alert (Avviso di emergenza)

Quando si verifica un evento di annuncio di emergenza (e l'utente non sta telefonando), la radio si sintonizza automaticamente sulla stazione di emergenza.

Al completamento dell'annuncio di emergenza, la finestra a comparsa viene rimossa dallo schermo oppure l'utente può premere il pulsante ESC per chiuderla.

## Pulsante NEXT (SUCCESSIVO)

In DAB la radio avanza alla stazione successiva dell'elenco attuale.

## Pulsante PREV (PRECEDENTE)

In DAB la radio torna alla stazione precedente dell'elenco attuale.

## Memorizzazione delle stazioni DAB predefinite

Sintonizzarsi sulla frequenza desiderata, quindi premere a lungo uno dei pulsanti di preselezione (1-6) finché la radio emette un segnale acustico.

Per sintonizzarsi su una delle stazioni memorizzate, premere brevemente uno dei pulsanti di preselezione (1-6).

## Messaggi DAB

**Station Not Available** – (Stazione non disponibile) Se una stazione perde il segnale, il nome rimane sullo schermo e viene visualizzato in calce il messaggio "Station Not Available" (Stazione non disponibile).

**No Signal** – (Nessun segnale) Il modulo del sintonizzatore DAB segnala la condizione di assenza di segnale.

**Station Currently Unavailable** – (Stazione attualmente non disponibile) Se la stazione non è disponibile, la radio visualizza il messaggio "Station Currently Unavailable" .

**No info** – (Nessuna informazione) Se non sono disponibili testi sulla radio, viene visualizzato il messaggio "NO INFO" .

## iPod (se supportato)

La radio supporta i seguenti modelli di iPod :

- iPod Classic (7a generazione)
- iPod Nano (6G)
- iPod Touch (4G)
- iPhone (da 5S a XS)

È possibile collegare altri iPod, ma la funzionalità non è garantita.

La radio fornisce una carica fino a 2,1 A, viene pertanto caricato ogni dispositivo collegato alla porta USB che richieda meno di 2,1 A.

Se viene collegato un iPhone come sorgente audio Bluetooth, collegando un iPod viene scollegato l'iPhone come sorgente audio Bluetooth.

Nelle seguenti situazioni possono verificarsi problemi relativi a funzionamento e funzionalità:

- Se viene collegato un iPod su cui è installata una versione firmware più recente rispetto a quella supportata dalla radio
- Se viene collegato un iPod su cui è installato il firmware di un altro fornitore
- La connessione alla porta USB di un iPod o di un iPhone con cavo non originale Apple non può essere garantita per ricarica o riproduzione (per evitare malfunzionamenti di questo genere, si consiglia di utilizzare sempre cavi originali certificati Apple )
- La lunghezza del cavo deve superare i 2 metri.

## Riproduzione da iPod

Per collegare un iPod :

1. Collegare un'estremità del cavo USB standard dell'iPod al connettore dock sull'iPod.
2. Collegare l'altra estremità del cavo alla porta USB sul display anteriore della radio.
3. La radio inizia a riprodurre dall'iPod tramite gli altoparlanti del veicolo e vengono visualizzate le informazioni musicali (numero traccia, brano, artista, tempo trascorso e titolo dell'album, se disponibile).
4. Se il modello dell'iPod non è supportato, è possibile ascoltare l'iPod nel veicolo collegando il jack di ingresso ausiliario utilizzando un cavo stereo standard da 3,5 mm (1/8 in).

Comportamento previsto con iPod collegato:

- La batteria dell'iPod si ricarica automaticamente mentre il veicolo è in funzione.
- L'iPod si disattiva e interrompe la ricarica quando si spegne il veicolo.

## Menu dell'iPod

Eseguire i passaggi seguenti per navigare nel menu dell'iPod :

1. Premere il pulsante con la lente d'ingrandimento (stazione predefinita 1) mentre è attiva la sorgente USB (iPod collegato) per accedere al menu dell'iPod.
2. Ruotare la manopola del volume oppure utilizzare i pulsanti "Next" (Successivo) o "Prev" (Precedente) per visualizzare le varie opzioni del menu dell'iPod.
3. Utilizzare il menu dell'iPod per selezionare:

### Playlist

Usare la seguente procedura per spostarsi tra le playlist:

1. Premere per visualizzare le playlist dell'iPod.
2. Selezionare un nome della playlist per visualizzare l'elenco di tutte le canzoni al suo interno.
3. Selezionare la canzone dall'elenco per avviare la riproduzione.

### Artisti

Usare la seguente procedura per spostarsi tra gli artisti:

1. Premere per visualizzare gli artisti dell'iPod.
2. Selezionare un nome di un artista per visualizzare un elenco di tutti gli album con le canzoni dell'artista.
3. Selezionare la canzone dall'elenco per avviare la riproduzione.

### Album

Usare la seguente procedura per spostarsi tra gli album:

1. Premere per visualizzare gli album dell'iPod.
2. Selezionare il titolo di un album per visualizzare l'elenco dei brani dell'album oppure selezionare "All Songs" (Tutti i brani) per visualizzare tutti i brani dell'iPod.
3. Selezionare la canzone dall'elenco per avviare la riproduzione.

## Generi

Usare la seguente procedura per spostarsi tra i generi:

1. Premere per visualizzare i generi musicali dell'iPod.
2. Selezionare un nome di un genere per visualizzare un elenco degli artisti appartenenti a quel genere.
3. Selezionare un artista per visualizzare gli album o "All Albums" (Tutti gli album) per visualizzare tutti gli album di un dato genere musicale.
4. Selezionare "Artist" (Artista) per visualizzare gli album.
5. Selezionare "Album" per visualizzare i brani.
6. Selezionare la canzone dall'elenco per avviare la riproduzione.

## Podcast

Usare la seguente procedura per spostarsi tra i podcast:

1. Premere per visualizzare i podcast dell'iPod.
2. Selezionare un nome di un podcast per avviare la riproduzione.

## Canzoni

Usare la seguente procedura per spostarsi tra le canzoni:

1. Premere per visualizzare l'elenco di tutti i brani dell'iPod.
2. Selezionare la canzone dall'elenco per avviare la riproduzione.

## Musicisti

Usare la seguente procedura per spostarsi tra i musicisti:

1. Premere per visualizzare i compositori dell'iPod.
2. Selezionare il musicista per visualizzare un elenco delle canzoni di quel musicista.
3. Selezionare una canzone dall'elenco per avviare la riproduzione.

## Audiolibri

Usare la seguente procedura per spostarsi tra gli audiolibri:

1. Premere per visualizzare gli audiolibri dell'iPod.
2. Selezionare un audiolibro dall'elenco per avviare la riproduzione.

Se viene collegato un iPhone o un iPod Touch con iOS inferiore a iOS 5.0 tramite USB o Bluetooth, è possibile che quando viene selezionata la sorgente iPod non si senta l'audio. Per risolvere il problema, selezionare il connettore dock sullo smartphone oppure scollegare e ricollegare il dispositivo Apple.

**Nota:** iOS è il sistema operativo di Apple.

Utilizzare i comandi seguenti per riprodurre dall'iPod :

**PREV (Precedente)** – Premere per tornare all'inizio del brano attuale o per tornare a quello precedente.

**Nota:** Se la riproduzione della traccia è partita da meno di 10 secondi, il pulsante cerca la traccia precedente. Se sono trascorsi più di 10 secondi, riparte la traccia attuale.

**NEXT (Successivo)** – Premere per avanzare alla traccia successiva.

**FF/FR (Avanti veloce/Indietro veloce)** – Per avanzare o tornare indietro velocemente in un brano, tenere premuto il pulsante Next o PREV.

**RDM (Casuale)** – Premere per riprodurre le tracce in ordine casuale. Premere di nuovo per interrompere la modalità di ripetizione casuale. Accertarsi che l'icona RDM sul display della radio sia accesa.

**RPT (Ripetizione)** – Premere per ripetere la riproduzione della traccia attuale. Premere di nuovo per interrompere la ripetizione. Accertarsi che l'icona RPT sul display della radio sia accesa.

**Messaggi di errore** – Se viene visualizzato il messaggio "UNSUPPORTED" (NON SUPPORTATO), la causa può essere una delle seguenti:

- L'iPod collegato non è supportato. Vedere la sezione "iPod (se supportato), and iPod" per l'elenco completo dei modelli supportati
- Se l'iPod non risponde ai comandi della radio, ripristinare l'iPod e ripetere la connessione.

Se viene visualizzato il messaggio "NO MUSIC" (MUSICA MANCANTE), la causa può essere una delle seguenti:

- L'iPod non contiene file eseguibili.

## USB (se supportato)

### Riproduzione da USB

È possibile collegare alla porta USB un dispositivo di archiviazione di massa USB per ascoltare i relativi file musicali.

**Nota:** La porta USB si trova sulla parte anteriore della radio.

Da questa porta, l'alimentazione a 5 V CC è limitata a 2,1 A.

**Nota:** Alcuni modelli sono limitati a 1 A.

## Lettores MP3 USB e penne USB

### Comando

I lettori MP3 USB o le penne USB collegati alla radio devono essere compatibili con le seguenti specifiche di Archiviazione USB:

- MS-Dos Solo partizione.
- Specifiche di classe (USB MSC) e supporto dei formati FAT32, FAT16, NTFS e HFS+.
- I dischi rigidi possono essere riprodotti, ma non sono supportati.
- La radio non può riprodurre musica protetta da scrittura.
- I lettori MTP non sono supportati.
- I dispositivi USB 3.0 sono supportati, ma non è garantita la riproduzione dei contenuti multimediali (a meno che il dispositivo non supporti la compatibilità con le versioni precedenti)

Nella creazione di file MP3 occorre rispettare le seguenti linee guida; in caso contrario, i file potrebbero non essere riprodotti:

### Per file MP3

- Bit rate: 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 124, 160, 192, 224, 256, 320 kbps per MPEG-1 con codifica audio Layer 3
- Frequenze di campionamento: 32, 44.1 e 48 kHz per MPEG-1 con codifica audio Layer 3
- Numero massimo di cartelle: otto cartelle con 255 file ciascuna
- Playlist m3u e pls supportate.

### Per file WMA non protetti

- Versioni: 1, 2, 7, 8, 9 e 9.1
- Bit rate: 32 - 320 kbps
- Frequenze di campionamento: 32 - 48 kHz

### Riproduzione di un dispositivo USB

Usare la seguente procedura per spostarsi su e riprodurre il contenuto di un dispositivo USB:

1. Collegare lo spinotto USB per avviare la riproduzione da USB.
2. La radio inizia a riprodurre il contenuto del dispositivo USB e visualizza numero di traccia, brano, artista, tempo trascorso e informazioni sull'album, se disponibili.
3. La riproduzione dei contenuti multimediali è limitata al primo brano disponibile sulla sorgente USB collegata mentre il dispositivo USB crea l'elenco dei contenuti multimediali.

**Nota:** Premendo "PREV" (PRECEDENTE) o "NEXT" (SUCCESSIVO) durante l'aggiornamento dell'elenco di ricerca viene riavviata la riproduzione del brano attuale.

### Modalità ausiliaria anteriore

In modalità "Front Auxiliary" (Ausiliaria anteriore), l'utente può riprodurre da un dispositivo esterno, come un iPod o un lettore MP3 tramite il jack di ingresso ausiliario sulla parte anteriore della radio.

Per utilizzare un dispositivo esterno, basta collegarlo tramite il jack di ingresso ausiliario.

La modalità "Front Auxiliary" non è disponibile se non è collegato un dispositivo al jack di ingresso ausiliario sulla parte anteriore della radio.

### Modalità ausiliaria posteriore

Nella modalità "Rear Auxiliary" (Ausiliaria posteriore), l'utente può riprodurre da un dispositivo esterno collegato tramite le linee di ingresso ausiliario posteriori della radio.

Per utilizzare un dispositivo esterno, basta collegarlo tramite il jack di ingresso ausiliario e selezionarlo con il pulsante "SCR".

**Nota:** Le sorgenti Aux posteriori sono disponibili anche se non è collegato nessun dispositivo agli ingressi posteriori o all'applicazione attuale.

### Bluetooth (se supportato).

La radio può essere collegata a un dispositivo Bluetooth (BT). Per utilizzare la funzione, il dispositivo deve disporre di Bluetooth ed essere sincronizzato e collegato alla radio.

Possono essere collegati alla radio fino a 10 dispositivi. La radio si collega al primo dispositivo sincronizzato disponibile, partendo dall'ultimo dispositivo sincronizzato/collegato.

Quando viene premuto il pulsante del telefono, deve essere disponibile il menu del Bluetooth. Per spostarsi nel menu del Bluetooth, ruotare la manopola del volume.

Il menu del Bluetooth contiene le opzioni seguenti:

- BT ENABLE (ABILITA BT)
- CONNECT PHONE (COLLEGA TELEFONO)
- DISCONNECT PH (SCOLLEGA TELEFONO)
- ADD PHONE (AGGIUNGI TELEFONO)
- DELETE PHONE (ELIMINA TELEFONO)
- BT PROFILES (PROFILI BT)

**Nota:** Alcune opzioni sono disponibili solo se il dispositivo è già stato sincronizzato.

### Abilitazione/disabilitazione Bluetooth

Per abilitare o disabilitare il Bluetooth nella radio (se il Bluetooth non è ancora attivo):

1. Premere il pulsante del telefono mentre la radio è ACCESA. Viene visualizzato il menu del Bluetooth.
2. Ruotare la manopola del volume finché il display visualizza: "BT Disable" (Disabilita BT) o "BT Enable" (Abilita BT).
3. Premere la manopola del volume per "abilitare" o "disabilitare" il Bluetooth.

Se sono già stati sincronizzati dei dispositivi BT, l'icona del telefono è attiva e le icone delle frecce lampeggiano finché non si prova a ricollegare i telefoni sincronizzati (ogni tentativo di ricollegamento del telefono viene eseguito tre volte).

### Sincronizzazione di un dispositivo Bluetooth

Per completare la sincronizzazione, procedere come segue:

1. Abilitare il Bluetooth sulla radio e sul dispositivo. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale.
2. Sincronizzazione del dispositivo BT alla radio
3. Ruotare la manopola del volume finché il display visualizza il messaggio "ADD PHONE" (AGGIUNGI TELEFONO).
4. Premere la manopola del volume per confermare. La radio visualizza "ADDING PH" (AGGIUNTA TELEFONO) per 3 secondi. In questa modalità di rilevamento, l'icona di stato del Bluetooth lampeggia per un massimo di 3 minuti. Se non viene rilevato nessun telefono, la radio visualizza il messaggio "NO PH FOUND" (NESSUN TELEFONO TROVATO) e vengono disabilitate le icone del telefono e delle frecce.

5. Durante la modalità di rilevamento, impostare il telefono in modo da aggiungere un dispositivo Bluetooth e cercare il nome "DEA700"
6. Seguire le istruzioni sul proprio telefono per aggiungere un collegamento. Quando necessario, usare il pin a 4 cifre 0000 per effettuare il collegamento alla radio.

Dopo avere aggiunto il telefono cellulare, la radio visualizza il messaggio "PH CONNECTED" (TELEFONO COLLEGATO) e il nome del dispositivo Bluetooth. L'icona del telefono è attiva sul display, mentre le frecce sono disattivate.

Quando la radio si collega, lampeggia l'icona del Bluetooth. L'icona lampeggiante indica che la radio sta cercando di scaricare i "CONTATTI" del cellulare (per la funzione "DIAL CONTACTS" (CHIAMA CONTATTI)). L'icona smette di lampeggiare quando sono stati scaricati tutti i contatti oppure è scaduto il tempo per la ricezione dei contatti dal cellulare. Per ulteriori informazioni, consultare la guida utente del telefono.

**Nota:** Se in modalità sincronizzazione viene modificata la "sorgente", il processo si interrompe. È possibile modificare la sorgente con il pulsante "SRC" della radio o dai comandi esterni (comando audio sedile posteriore o volante).

### Connessione di un dispositivo Bluetooth

Se il dispositivo era già stato sincronizzato, basta collegarsi al dispositivo:

1. Premere il pulsante del "telefono". Viene visualizzato il menu del Bluetooth.
2. Ruotare la manopola del volume finché il display visualizza il messaggio "CONNECT PHONE" (COLLEGA TELEFONO).
3. Premere la manopola per confermare l'azione.
4. Selezionare il dispositivo BT desiderato (ruotare la manopola e premerla per confermare). La radio visualizza il messaggio "CONNECTING" (COLLEGAMENTO IN CORSO) per 3 secondi.

Quando la radio si collega, vengono visualizzati il messaggio "PH CONNECTED" (TELEFONO COLLEGATO) e il nome del dispositivo, mentre l'icona del Bluetooth lampeggia. L'icona lampeggiante del BT indica che la radio sta cercando di scaricare i "contatti" dal dispositivo (per la funzione DIAL CONTACTS (CHIAMA CONTATTI)). L'icona smette di lampeggiare se sono stati scaricati tutti i contatti oppure è scaduto il tempo per la ricezione sulla radio dei contatti del cellulare. L'icona del telefono è attiva sul display.

## Doppio telefono

La funzione consente di collegare contemporaneamente alla radio due dispositivi Bluetooth sincronizzati: uno come telefono e l'altro come dispositivo multimediale Bluetooth. Per utilizzare la funzione, i due dispositivi Bluetooth devono trovarsi nel raggio d'azione della radio da sincronizzare. Utilizzare la selezione "Manual" (Manuale) dei dispositivi BT nel menu del telefono per collegare il telefono prescelto al profilo corretto (telefono o audio).

## Scollegamento di un dispositivo

Per scollegare dalla radio un dispositivo BT collegato, procedere come segue.

1. Premere il pulsante del telefono. Viene visualizzato il menu del Bluetooth.
2. Ruotare la manopola del volume finché il display visualizza il messaggio "DISCONNECT PHONE" (SCOLLEGA TELEFONO).
3. Premere la manopola del volume per confermare.

La radio visualizza brevemente il messaggio "DISCONNECT PH" (SCOLLEGA TELEFONO). Dopo avere scollegato il telefono, la radio visualizza il messaggio "DISCONNECTED" (SCOLLEGATO) e il nome del dispositivo Bluetooth. L'icona del telefono non è attiva.

## Cancellazione di uno o di tutti i dispositivi

Per cancellare dalla radio uno o tutti i dispositivi BT già sincronizzati:

1. Premere il pulsante del telefono. Viene visualizzato il menu del Bluetooth.
2. Ruotare la manopola del volume finché il display visualizza il messaggio "DELETE PHONE" (CANCELLA TELEFONO).
3. Premere la manopola per accedere al sottomenu. La radio visualizza l'elenco con i nomi dei dispositivi BT. Ruotare la manopola del volume per scorrere l'elenco.
4. Selezionare il dispositivo BT da cancellare oppure selezionare "DELETE ALL" (CANCELLA TUTTI) per eliminare tutti i dispositivi sincronizzati dell'elenco premendo la manopola del volume. La radio visualizza il messaggio "PH DELETED" (TELEFONO CANCELLATO).

## Riconoscimento vocale (se supportato)

Se il dispositivo BT supporta il riconoscimento vocale, viene visualizzata l'opzione da attivare nel menu del Bluetooth. Per utilizzare il riconoscimento vocale, è necessario verificare che l'opzione sia attiva sul dispositivo Bluetooth collegato. Per utilizzare il riconoscimento vocale del dispositivo, può verificarsi un ritardo di 1-2 secondi nell'avvio della sessione.

**Nota:** I dispositivi Android segnalano lo stato di riconoscimento vocale in modo diverso rispetto ai dispositivi Apple. È possibile che l'opzione sia presente nel menu del telefono, ma che il riconoscimento vocale non funzioni quando viene selezionato.

## Funzioni Vivavoce / Bluetooth

Dopo la corretta sincronizzazione (vedere "Sincronizzazione di un dispositivo Bluetooth , and Bluetooth") e connessione (vedere "Connessione di un dispositivo Bluetooth , and Bluetooth"), la radio supporta le seguenti funzioni "Hands Free" (Vivavoce), se supportata dal dispositivo. ""

## Menu Composizione

La radio può recuperare le ultime telefonate e le informazioni dei contatti dal dispositivo (sul dispositivo deve essere disponibile il profilo Mani libere e talvolta l'azione deve essere accettata dall'utente).

È possibile accedere al menu chiamate, quando il dispositivo non sta effettuando una chiamata, premendo in modo prolungato il pulsante del telefono.

## Ripetizione della chiamata

L'utente può recuperare l'ultimo numero di telefono chiamato e richiamarlo. Tenere premuto il pulsante del telefono per richiamare l'ultimo numero chiamato.

## Preferiti

La radio può memorizzare fino a sei numeri di telefono. Per salvare un numero di telefono, l'utente può selezionare il contatto utilizzando la funzione "DIAL CONTACTS" (CHIAMA CONTATTI) o "LAST CALLS" (ULTIME CHIAMATE). Quando viene visualizzato il numero di telefono del contatto desiderato, premere la manopola del volume per selezionare l'opzione "ADD TO FAV" (AGGIUNGI AI PREFERITI). Il numero di telefono viene salvato nell'elenco dei "preferiti" .

Per chiamare un numero di telefono memorizzato nell'elenco dei preferiti, selezionare "FAVORITES" (PREFERITI) nel menu delle chiamate e ruotare la manopola del volume per selezionarlo. Premere la manopola del volume e selezionare "DIAL" (CHIAMA) per chiamare il numero selezionato.

Per cancellare i numeri, basta ripetere l'ultima procedura per il numero di telefono desiderato e selezionare "DEL FAV" (CANCELLA PREFERITI).

### Chiama contatto

La radio è in grado di leggere e mostrare i contatti del cellulare. Premere il pulsante del telefono per visualizzare il "DIAL MENU" (MENU CHIAMATE) e ruotare la manopola del volume finché viene visualizzata l'opzione "DIAL CONTACTS" (CHIAMA CONTATTI), premere la manopola del volume per selezionare la funzione. Ruotare la manopola per selezionare uno tra i vari contatti memorizzati (fino a 500 numeri dal telefono e 250 contatti da SIM). Premere il pulsante "OK" per chiamare il contatto dell'elenco.

La radio scarica da ogni contatto i seguenti numeri di telefono (se disponibili): "HOME" (CASA), "WORK" (LAVORO), "MOBILE" (CELLULARE), "OTHER" (ALTRO) e "PREFERRED" (PREFERITO). Nel menu delle chiamate, i contatti vengono visualizzati come: "H", "W", "M", "O" o "P" più il numero a 10 cifre (XXXXXXXXXX).

Dopo il trasferimento, la radio visualizza il menu "DIAL CONTACTS" (CHIAMA CONTATTI). Ogni volta che la radio si collega al telefono, viene aggiornato il sottomenu "DIAL CONTACTS" e può essere necessario che l'utente ripeta manualmente l'operazione.

### Ultime chiamate

La radio può elencare le ultime 10 chiamate ("DIALED" (IN USCITA), "RECEIVED" (IN ENTRATA) E "MISSED" (PERSE)). Per spostarsi nell'elenco delle chiamate selezionato, ruotare la manopola del volume. Premere il pulsante "OK" per effettuare la chiamata.

**Nota:** questa funzione è presente solo se supportata dal cellulare.

### Opzioni di chiamata

Durante le chiamate "Hands Free" (Vivavoce), sono disponibili le opzioni seguenti.

### Come accettare una chiamata

Quando arriva una chiamata, la radio riproduce la suoneria in-band, se il dispositivo supporta questa funzione, oppure una suoneria predefinita. L'utente può regolare il volume della suoneria mentre è in funzione. Qualsiasi volume inferiore a 13 non viene considerato per la successiva chiamata in ingresso. Un volume superiore a 13 viene memorizzato per la chiamata successiva.

Quando si riceve una chiamata in ingresso, sulla radio vengono visualizzati il nome (se disponibile) e il numero del chiamante. Per accettare la chiamata, premere uno dei seguenti pulsanti della radio:

- Telefono
- Manopola del volume
- NEXT (SUCCESSIVO)

### Come rifiutare una chiamata

Quando si riceve una chiamata in ingresso, sulla radio vengono visualizzati il nome (se disponibile) e il numero del chiamante. Per rifiutare una chiamata, premere uno dei seguenti pulsanti della radio:

- ESCI
- PREV (PRECEDENTE)

### Come terminare una chiamata

Mentre è in corso una chiamata in vivavoce, sulla radio vengono visualizzati il numero del chiamante e il tempo trascorso. Per terminare una chiamata, premere uno dei seguenti pulsanti della radio:

- Telefono
- ESCI
- PREV (PRECEDENTE)

### Disattivazione microfono

Quando è in corso una chiamata in "vivavoce", il microfono della radio si disattiva premendo Pause/Play (Pausa/Riproduzione) (stazione predefinita 2). Premere di nuovo per riattivare l'audio.

### Trasferimento di chiamata

Durante la chiamata, premere il pulsante "telefono" sulla radio per più di 3 secondi per trasferire la chiamata al cellulare e renderla privata. Ripetere questa procedura per tornare in vivavoce.

**Nota:** Alcuni dispositivi disattivano il Bluetooth quando viene eseguito il trasferimento.

## BT audio

### Letture Bluetooth

Se il dispositivo BT collegato supporta questa funzione, può essere utilizzato come ingresso sorgente audio per la radio, per permettere all'utente di ascoltare i file musicali memorizzati sul cellulare.

Si consiglia di utilizzare la funzione con il lettore predefinito del dispositivo. Quando si utilizza il lettore di un terzo nel dispositivo collegato, la funzionalità non può essere garantita. Se l'utente altera o comanda il lettore nel telefono, la radio può essere non sincronizzata.

Per accedere ai file musicali del telefono, premere il pulsante "SRC" e selezionare "BT AUDIO" (AUDIO BT).

In "BT AUDIO" l'utente può utilizzare i seguenti pulsanti della radio (se il dispositivo supporta la funzione):

- Riproduci
- Pausa
- NEXT (SUCCESSIVO)
- PREV (PRECEDENTE)
- Fast Forward (Avanti veloce)
- Fast Reverse (Indietro veloce)
- Repeat (Ripeti)
- Random (Casuale)

**Nota:** questa funzione è presente solo se supportata dal cellulare.

**Nota:** la funzione può essere differente a seconda del telefono.

### Riproduci/pausa

Premere per riprodurre la traccia attuale. Premere di nuovo per mettere in pausa l'audio.

**Nota:** Su alcuni telefoni, la radio visualizza il messaggio "BT AUDIO PAUSE" (PAUSA AUDIO BT) quando l'audio è disponibile. Si tratta di una visualizzazione normale con i telefoni non completamente compatibili con i comandi a distanza del Bluetooth della radio.

### PREV (Precedente)

Premere per tornare all'inizio della traccia attuale o alla traccia precedente.

Se la riproduzione della traccia è partita da meno di 10 secondi, la radio ricerca la traccia precedente. Se sono trascorsi più di 10 secondi, riparte la traccia attuale.

### NEXT(SUCCESSIVO)

Premere per passare alla traccia seguente.

### FF/FR (Fast Forward/Fast Reverse) (Avanti/Indietro veloce)

Per avanzare o tornare indietro velocemente in un brano, tenere premuto il pulsante "NEXT" (SUCCESSIVO) o "PREV" (PRECEDENTE).

### RDM (Casuale)

Premere per riprodurre le tracce in ordine casuale. Premere di nuovo per interrompere la modalità di ripetizione casuale. Quando la funzione viene attivata o disattivata, si ACCENDE o si SPEGNE l'icona RDM.

### RPT (Ripeti)

Premere per ripetere la traccia corrente. Premere di nuovo per interrompere la ripetizione. Quando la funzione viene attivata o disattivata, l'icona "RPT" si ACCENDE o si SPEGNE.

### Versione profilo audio supportata

La "radio aziendale premium" deve supportare AVRCP 1.5.

### Perdita collegamento Bluetooth

Se il dispositivo BT si trova al di fuori del raggio d'azione della radio (10 m o 33 ft), si scollega dal sistema. Il dispositivo si ricollega quando torna nel raggio d'azione della radio.

### Ricollegamento Bluetooth

All'avvio del veicolo, il cellulare collegato in precedenza (preferito) viene ricollegato ai profili audio Bluetooth e telefono.

### Configurazione dell'orologio

Per regolare l'ora della radio, premere la manopola del volume per più di 2 secondi. Ruotare la manopola del volume per selezionare dall'elenco "CLOCK SETUP" (CONFIGURAZIONE OROLOGIO). Premere la manopola del volume per visualizzare i sottomenu: "FORMAT" (FORMATO), "SET TIME" (IMPOSTA ORA) e C "LOCK VISIBLE" (OROLOGIO VISIBILE). Ruotare la manopola del volume per selezionare il sottomenu desiderato e premerla di nuovo per confermare.

**Format** – Selezionare il formato 12 ore oppure 24 ore ruotando la manopola del volume e premerla per confermare.

**Set Time** – Le cifre dell'ora lampeggiano. Il formato è quello attualmente selezionato per l'orologio (12 ore o 24 ore). Modificare l'ora ruotando la manopola del volume e premerla per confermare. Quando lampeggiano le cifre dei minuti, modificare e confermare la selezione premendo la manopola del volume.

**Clock Visible** – Selezionare "YES" (SÌ) o "NO" (NO) ruotando la manopola del volume per selezionare se l'orologio debba essere visibile o meno sul display della radio. Premere la manopola del volume per confermare.

## Configurazione della sveglia

Per impostare la sveglia, premere la manopola del volume per più di 2 secondi per selezionare "ALARM SETUP" (CONFIGURAZIONE SVEGLIA) dall'elenco e premere la manopola del volume per accedere al menu di configurazione della sveglia.

Nel menu "Configurazione sveglia", impostare la sveglia ON (ATTIVATA) o OFF (DISATTIVATA) ruotando la manopola del volume e premendola per confermare la selezione. Quando l'utente seleziona "ALARM ON (SVEGLIA ATTIVATA)", l'icona della sveglia si ACCENDE e vengono visualizzate le seguenti opzioni di configurazione:

**SET TONE O SET MUSIC:** – per passare da "SET TONE" (IMPOSTA TONO) a "SET MUSIC" (IMPOSTA MUSICA), ruotare la manopola del volume e premerla per confermare la selezione.

**Volume** – Se viene selezionato "TONE", è possibile impostare il volume su "LOW" (BASSO), "MID" (MEDIO) e "HIGH" (ALTO) ruotando la manopola del volume e premendola per confermare la selezione. Se viene selezionato "MUSIC", è possibile regolare il volume da 0 a 30 ruotando la manopola del volume e premendola per confermare la selezione.

**Nota:** Durante la configurazione del volume, non viene trasmesso audio.

**DISATTIVAZIONE DELLA SVEGLIA** – Quando la sveglia suona, premere brevemente il pulsante "ESC" per spegnerla. Se non viene spenta, la sveglia si spegne automaticamente dopo 15 minuti ed entra in modalità "snooze" (posponi) per 9 minuti, quindi si riattiva. Se quando si riattiva, la sveglia non viene spenta, il ciclo si ripete per tre volte, per un totale di 63 minuti (15 minuti in modalità sveglia, 9 minuti in modalità posponi, 15 minuti in modalità sveglia, 9 minuti in modalità posponi, 15 minuti in modalità sveglia).

**ATTIVAZIONE SNOOZE:** – per attivare la modalità "snooze" (posponi) della sveglia, premere un pulsante qualsiasi (tranne il pulsante "ESC") per meno di 2 secondi quando la sveglia suona. Compare per 3 secondi il messaggio "SNOOZE" (POSPONI) e la sveglia viene disattivata per 9 minuti prima di riattivarsi.

**Nota:** Se si accede al menu "ALARM SETUP" (CONFIGURAZIONE SVEGLIA) dopo avere modificato il formato dell'orario senza uscire dai menu di modifica delle impostazioni, il formato dell'orario della sveglia non corrisponde. Dopo avere modificato il formato dell'orario, uscire dai menu di modifica delle impostazioni prima di accedere al menu di configurazione della sveglia per evitare di inserire orari inadeguati.

## Regolazione della luminosità

Premere la manopola del volume per più di 2 secondi per accedere al menu "DIMMING" (RIDUZIONE LUMINOSITÀ) dall'elenco dei menu di regolazione delle impostazioni. Premere di nuovo la manopola del volume per accedere al menu di riduzione della luminosità. Se il veicolo utilizza la riduzione di luminosità con configurazione analogica o CAN, il display visualizza il messaggio "DIMMING" 0. Questo valore può essere regolato da -10 a +10. Se il veicolo non utilizza la riduzione di luminosità con configurazione analogica o CAN, il display visualizza "DIMMING" e il livello attualmente selezionato tra 0 e 30. Ruotare la manopola del volume in senso orario per ridurre la luminosità e in senso antiorario per aumentarla. Premere la manopola del volume per confermare il livello di luminosità selezionato.

## Aggiornamento elenco (solo per radio DAB)

Premere la manopola del volume per più di 2 secondi per selezionare il menu "RADIO SETUP" (CONFIGURAZIONE RADIO) dall'elenco dei menu di regolazione delle impostazioni. Dopo la selezione del menu, premere la manopola del volume per visualizzare i sottomenu: "REGIONAL", "TRAFFIC ANNCM", "DAB ANNCMNTS", "DAB ANNCMNTS CAT" e "ALT FRQ".

## Configurazione radio (solo radio DAB)

Premere la manopola del volume per più di 2 secondi per selezionare il menu "RADIO SETUP" (CONFIGURAZIONE RADIO) dall'elenco dei menu di regolazione delle impostazioni. Dopo la selezione del menu, premere la manopola del volume per visualizzare i sottomenu: "REGIONAL", "TRAFFIC ANNCM", "DAB ANNCMNTS", "DAB ANNCMNTS CAT" e "ALT FRQ".

## Regional (Regionale)

Il display visualizza il messaggio ON (ATTIVATO) o OFF (DISATTIVATO) in base all'opzione selezionata. Ruotare la manopola del volume per alternare le due impostazioni e premerla per confermare la selezione. L'opzione è disponibile solo in modalità DAB.

## Traffic ANNCM ("Annunci traffico" (TA))

Il display visualizza il messaggio "ON" (ATTIVATO) o "OFF" (DISATTIVATO) in base all'opzione selezionata. Ruotare la manopola del volume per alternare le due impostazioni e premerla per confermare la selezione. Se viene abilitata l'opzione TA, viene visualizzata un'icona sul display della radio. L'opzione è disponibile solo negli apparecchi con radio DAB.

**DAB ANNCMNTS (Annunci DAB)**

Il display visualizza il messaggio "ON" (ATTIVATO) o "OFF" (DISATTIVATO) in base all'opzione selezionata. Ruotare la manopola del volume per alternare le due impostazioni e premerla per confermare la selezione. L'opzione è disponibile solo negli apparecchi con radio DAB.

**DAB ANNCMNTS CAT(Categorie annunci DAB)**

Il display visualizza le categorie degli annunci disponibili e la selezione attuale. Ruotare la manopola del volume per visualizzare le varie opzioni:

- Condizioni meteorologiche
- Codice di evento
- Finance (Finanza)
- Novità
- RAD Info (Informazioni RAD)
- Special (Speciale)
- Sports (Sport)
- Viaggi
- Avviso

Selezionare la categoria per cui si desidera ricevere avvisi e premere la manopola del volume per confermare la selezione. (Solo radio DAB).

**ALT FRQ (Frequenze alternative (AF))**

Il display visualizza il messaggio "ON" (ATTIVATO) o "OFF" (DISATTIVATO) in base all'opzione selezionata. Ruotare la manopola del volume per alternare le due impostazioni e premerla per confermare la selezione. Se viene abilitata l'opzione AF, viene visualizzata un'icona sul display della radio. L'opzione è disponibile solo nelle radio con funzione DAB.

**ELENCO STAZIONI DAB (solo radio DAB)**

Premere la manopola del volume per più di 2 secondi per accedere al menu "DAB CHANNEL LIST" (ELENCO CANALI DAB). Ruotare la manopola del volume per visualizzare tutti i canali DAB disponibili. Il menu consente solo di visualizzare le stazioni disponibili, ma non viene offerta la possibilità di selezionare le impostazioni. (Solo radio DAB)

Altri menu di regolazione delle impostazioni quando la radio è in modalità sorgente AM/FM/LW (SRC):

**SEEK SENSITIVITY (SEEK SEN) – (SENSIBILITÀ RICERCA)** Premere la manopola del volume per più di 2 secondi per accedere al menu "SEEK

SENSITIVITY". Il display visualizza il livello attuale compreso tra -6 e +6. Ruotare la manopola del volume in senso orario per aumentare il valore della sensibilità e in senso antiorario per ridurlo. Premere la manopola del volume per selezionare l'opzione desiderata. Il Menu è disponibile solo se la radio si trova in modalità "Tuner" (Sintonizzatore).

**TUNE CONFIGURATION (TUNE CONFIG) – (CONFIGURAZIONE SINTONIZZAZIONE)** Premere la manopola del volume per più di 2 secondi per accedere al menu "TUNE CONFIG". Il display visualizza il messaggio "TUNE" (SINTONIZZAZIONE) e l'opzione attualmente selezionata tra "Auto" (Automatica) e "Manual" (Manuale). Ruotare la manopola del volume per passare dalla modalità "AUTO" a "MANUAL". Premere la manopola del volume per selezionare l'opzione desiderata. Il menu è disponibile solo se la radio si trova in modalità "Tuner" (Sintonizzatore).

Altri menu di regolazione delle impostazioni quando la radio è in modalità sorgente SXM (SRC) (se supportata):

**ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE CATEGORIA (CAT E/D) –**

– Premere la manopola del volume per più di 2 secondi per accedere al menu "CAT E/D". Il display visualizza il messaggio "CAT ENABLE" (ABILITA CATEGORIA) o "CAT DISABLE" (DISABILITA CATEGORIA) in base all'opzione selezionata. Ruotare la manopola del volume per alternare le due opzioni. Premere la manopola del volume per confermare la selezione. Il menu è disponibile solo in modalità SXM.

**TUNE START – (AVVIA SINTONIZZAZIONE)** Premere la manopola del volume per più di 2 secondi per accedere al menu "Tune Start". Il display visualizza il messaggio "ENABLE" (ABILITA) o "DISABLE" (DISABILITA) in base all'opzione selezionata. Ruotare la manopola del volume per alternare le due opzioni. Premere la manopola del volume per confermare la selezione. Il menu è disponibile solo in modalità SXM.

**Lettori audio****Esplorazione del menu musica USB**

Premere il pulsante con la lente d'ingrandimento (stazione predefinita 1) con la sorgente USB attiva per accedere al menu "Music" (Musica) USB.

Utilizzare la manopola del volume o il pulsante "Next/Prev" (Successivo/Precedente) per visualizzare le varie opzioni.

## Considerazioni speciali

### Directory radice

La directory principale è trattata come una cartella. Tutti i file contenuti direttamente nella directory radice sono accessibili prima delle cartelle della directory radice.

### Cartelle vuote

Se una directory principale o una cartella è vuota o contiene solo cartelle, il lettore passa alla cartella successiva nella struttura del file contenente un file audio compresso. Le cartelle vuote non vengono visualizzate né numerate.

## Attrezzatura a richiesta

### Fusibile

Il fusibile della radio si trova nella scatola fusibili del veicolo. I valori ottimali del fusibile sono compresi tra 10 A e 15 A.

### Backup orologio (se supportato)

La radio mantiene in funzione l'orologio per almeno 30 giorni anche se viene scollegata la batteria.

## Suggerimenti e schema per la risoluzione dei problemi

### Radio

#### Impossibile sintonizzare le stazioni

La radio si trova in una zona con segnale debole.

Aumentare l'opzione "Seek Sensitivity" (Aumenta sensibilità). Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Ricerca di una stazione".

### iPod

#### L'iPod non funziona o non si sente

L'iPod non è stato riconosciuto.

Verificare che l'iPod sia supportato.

Se l'iPod è supportato, ripristinarlo e ripetere la connessione. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "iPod (se supportato), and iPod".

#### L'iPod non funziona

Al di fuori del raggio d'azione, la temperatura di esercizio del lettore iPod è compresa tra -20° e 85°C (-4° e 185°F).

Mantenere la temperatura all'interno del veicolo a un livello sopportabile per l'uomo.

Il cavo di interfaccia Apple può essere danneggiato oppure non essere un prodotto originale Apple e pertanto non supportato.

Se viene utilizzato un dispositivo con custodia di ricarica, non è possibile garantire la ricarica o la riproduzione dei contenuti multimediali.

### Bluetooth

#### La radio non riconosce il dispositivo Bluetooth abilitato

Tentare una di queste operazioni:

- Rimuovere il dispositivo, quindi accoppiare e collegare il dispositivo. Per ulteriori informazioni, vedere le sezioni "Cancellazione di uno o di tutti i dispositivi", "Sincronizzazione di un dispositivo Bluetooth , and Bluetooth" e "Connessione di un dispositivo Bluetooth , and Bluetooth".
- Accertarsi che il dispositivo sia acceso.
- Verificare che l'adattatore Bluetooth sulla radio sia abilitato. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Abilitazione/disabilitazione Bluetooth , and Bluetooth".
- Il dispositivo potrebbe essere fuori portata. Provare ad avvicinare il dispositivo.

#### Il dispositivo Bluetooth e la radio non comunicano

Tentare una di queste operazioni:

- Verificare che sia stato selezionato il dispositivo corretto da collegare. Ad esempio, se in precedenza sono stati sincronizzati o collegati due o più dispositivi, verificare che sia stato selezionato il dispositivo giusto.
- Alcuni dispositivi richiedono una chiave di accesso per poter essere collegati alla radio.
- Forse è stata digitata una chiave di accesso errata oppure è scaduto il tempo per l'inserimento della chiave di accesso. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Connessione di un dispositivo Bluetooth , and Bluetooth".
- Se il dispositivo si trova vicino ad altri dispositivi che sfruttano le frequenze radio, come forni a microonde, telefoni cordless, comandi a distanza per componenti elettronici o per l'illuminazione oppure reti wireless 802.11. Tali dispositivi possono creare interferenze. Provare a spostare il dispositivo non funzionante più lontano dagli altri dispositivi.

**Non è possibile sentire musica dal dispositivo Bluetooth**

Verificare che il dispositivo sia accoppiato e collegato. Per ulteriori informazioni, vedere le sezioni “Sincronizzazione di un dispositivo Bluetooth , and Bluetooth” e “Connessione di un dispositivo Bluetooth , and Bluetooth”.

Verificare che nel menu con l'elenco delle sorgenti sia selezionata l'opzione “BT AUDIO SRC” (SORGENTE AUDIO BT). Per ulteriori informazioni, vedere la sezione “SRC (Sorgente/Alimentazione)”.

Regolare il volume della radio ruotando la manopola del volume.

Verificare che il dispositivo Bluetooth non sia in pausa.

Verificare che il dispositivo Bluetooth contenga file musicali.

Se il telefono è stato collegato tramite AUX, il dispositivo controlla il comportamento audio e il collegamento può richiedere la disconnessione dall'AUX del dispositivo per ripristinare l'audio.

**Audio sul sedile posteriore (RSA) (se supportato)**

L'audio RSA non visualizza collegamenti. La riattivazione della radio richiede fino a 15 secondi. Se la radio viene riattivata tramite l'audio RSA e la radio si trova in modalità sospensione, l'RSA non visualizza “collegamenti” quando la radio si attiva. La comunicazione sarà ristabilita allo scadere di questa durata.

**Marchi di fabbrica e accordi di licenza**

Illustrazione 7

g06229251

Le diciture “Made for iPod” e “Made for iPhone” indicano che l'accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificamente all'iPod o all'iPhone e ne è stata certificata dallo sviluppatore la conformità agli standard prestazionali Apple.

iPod, iPodTouch e iPhone sono marchi di Apple Computer, Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.

**SiriusXM**

Illustrazione 8

g06229256

La dicitura “SiriusXM” indica che la radio è stata progettata e certificata per rispettare gli standard SiriusXM.

SiriusXM è un marchio della società SiriusXM registrata negli Stati Uniti.

**DAB**

Illustrazione 9

g06485471

La dicitura “DAB” indica che la radio è stata progettata per supportare le trasmissioni con audio digitale, che offre fedeltà acustica e ricezione migliorate e nuovi servizi dati.

**Bluetooth**

Il marchio nominativo e i loghi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth® SIG, Inc. e il relativo utilizzo da parte della radio è soggetto a licenza.

**Precauzioni****Pulizia del prodotto**

Pulire periodicamente con un panno pulito; per rimuovere lo sporco più ostinato, inumidire il panno solo con acqua. L'utilizzo di altre sostanze può modificare l'aspetto o danneggiare le lenti o le parti in plastica.

---

## **Distrazione da Bluetooth**

Se, utilizzando il cellulare, l'attenzione viene rivolta per troppo tempo o troppo di frequente allo schermo del telefono o del sistema di infotainment. Distogliere troppo a lungo o troppo spesso lo sguardo dalla strada può essere causa di incidenti con conseguenti lesioni anche mortali.

Concentrare l'attenzione sulla guida.

## Sezione informazioni di riferimento

<https://www.caterpillar.com/onboard-eula>

### Materiali di riferimento

i08314454

#### Messa fuori servizio e rottamazione della macchina

**Codice SMCS:** 1000; 1021; 4450; 4480; 5927; 6319; 6320; 6700; 7000; 7002; 7541; E100; E200

Quando la macchina viene messa in disarmo, le normative locali per lo smantellamento del prodotto variano. Le procedure di messa in disarmo e rottamazione del prodotto variano a seconda della normativa in vigore.

Lo smaltimento inadatto dei rifiuti può inquinare l'ambiente. Osservare tutte le norme locali per lo smantellamento e lo smaltimento dei materiali.

Utilizzare dispositivi di protezione individuale in caso di smantellamento e smaltimento del prodotto.

Per maggiori informazioni contattare il dealer CAT. Incluse le informazioni sulle opzioni di rigenerazione e riciclaggio dei componenti.

i10581298

### Materiale di riferimento

**Codice SMCS:** 1000; 1054; 108K; 1261; 1263; 1300; 1308; 1926; 3030; 4450; 4469; 4480; 4490; 4491; 5068; 5070; 5927; 6282; 6319; 6320; 6461; 6700; 7000; 7342; 7451; 7605; 7615; E100; E200

Ulteriore documentazione relativa al prodotto può essere acquistata presso il dealer Cat locale o consultando il sito [publications.cat.com](http://publications.cat.com). Per ottenere le informazioni corrette sul prodotto, utilizzare nome del prodotto, modello di vendita e numero di serie.

[publications.cat.com](http://publications.cat.com)

### Accordo di licenza del software incorporato Cat

Il software Cat può essere incorporato, installato o comunque in dotazione su questo prodotto.

L'Accordo di licenza del software incorporato Cat regola l'accesso e l'utilizzo del software installato, incorporato o in dotazione sui prodotti Cat. Riguarda inoltre tutta la relativa documentazione e i dati disponibili, come definiti nell'accordo.

Leggere con attenzione l'Accordo di licenza del software incorporato Cat disponibile all'indirizzo:

## Indice

<b>C</b>	
Componenti a radiofrequenza.....	6
Contenuto.....	3
<b>F</b>	
Funzionamento.....	11
<b>I</b>	
Informazioni generali di pericolo.....	5
Attenzione.....	5
Avvertenze e conformità.....	5
Introduzione.....	5
Precauzione.....	5
Prefazione.....	5
Prima dell'uso.....	5
Informazioni importanti sulla sicurezza.....	2
Informazioni sulla conformità alle normative.....	6
<b>M</b>	
Materiale di riferimento.....	30
Accordo di licenza del software incorporato	
Cat.....	30
Materiali di riferimento.....	30
Messa fuori servizio e rottamazione della	
macchina.....	30
<b>P</b>	
Prefazione.....	4
Funzionamento.....	4
Informazioni su questa pubblicazione.....	4
Manutenzione.....	4
Sicurezza.....	4
<b>R</b>	
Radio.....	11
Introduzione.....	11
Ricevitori stereo.....	11
Radio per intrattenimento (Antenna (573-	
8527), se in dotazione).....	10
Caratteristiche tecniche.....	10
Dichiarazione di conformità semplificata.....	10
Radio per intrattenimento (Antenna (579-	
6826), se in dotazione).....	6
Caratteristiche tecniche.....	6
<b>Dichiarazione di conformità semplificata.....</b>	
<b>Radio per intrattenimento (Radio aziendale</b>	
<b>premium - Se in dotazione).....</b>	
<b>Avvertenze di certificazione.....</b>	
<b>Avviso di esclusione di responsabilità.....</b>	
<b>Caratteristiche tecniche.....</b>	
<b>Contrassegni di certificazione.....</b>	
<b>Dichiarazione di conformità semplificata.....</b>	
<b>S</b>	
Sezione informazioni di riferimento.....	30
Sezione sicurezza.....	5
Sezione Uso.....	11



# Informazioni sul prodotto e sul concessionario

Nota: Per le ubicazioni della targhetta informativa sul prodotto, vedere la sezione "Informazioni sull'identificazione del prodotto" nel Manuale di funzionamento e manutenzione.

Data di Consegna: \_\_\_\_\_

## Informazioni sul prodotto

Modello: \_\_\_\_\_

Numero di identificazione del prodotto: \_\_\_\_\_

Numero di serie del motore: \_\_\_\_\_

Numero di serie della trasmissione: \_\_\_\_\_

Numero di serie del generatore: \_\_\_\_\_

Numeri di serie dell'attrezzatura: \_\_\_\_\_

Informazioni sull'attrezzatura: \_\_\_\_\_

Numero di riferimento cliente: \_\_\_\_\_

Numero di riferimento concessionario: \_\_\_\_\_

## Informazioni sul concessionario

Nome: \_\_\_\_\_ Filiale: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Persona da contattare

Numero telefonico

Orario

Vendite: \_\_\_\_\_

Ricambi: \_\_\_\_\_

Servizio: \_\_\_\_\_

M0106190  
©2025 Caterpillar  
Tutti i diritti riservati

CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, i rispettivi loghi,  
"Caterpillar Corporate Yellow", i marchi "Power Edge" e Cat  
"Modern Hex" e le identità dei prodotti qui usati sono marchi di  
fabbrica di Caterpillar e non possono essere usati senza  
permesso.

